

Allgemeine Richtlinien für die Warenlieferung & Abholung

1. Allgemeines

1. Es gelten unsere allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen sowie die individuellen Kundenvereinbarungen.
2. Mit der „**Richtlinie für die Warenanlieferung & Abholung**“ sollen die Abholungen und Anlieferungen von Gütern geregelt werden, um einen reibungslosen Ablauf und schnelle Be- und Entladeprozesse zu gewährleisten.
3. Durch die Einhaltung dieser Richtlinie wird eine ordnungsgemäße und sichere Lieferung seitens OTC DAIHEN EUROPE gewährleistet.

2. Anwendungsbereich

1. Gegenüber unseren Kunden:
Bei Bestellungen, die als „Selbstabholer“ oder „Abholung durch den Kunden“ aufgegeben wurden, bitten wir Sie, die nachfolgende Richtlinie zu beachten und umzusetzen. Wir bitten Sie auch, diese Informationen an Ihren Dienstleister weiterzugeben.
Haben Sie Ihre Ware inklusive Lieferung beauftragt, findet diese Richtlinie keine oder nur bedingte Anwendung.
2. Gegenüber unseren Lieferanten:
Wir bitten Sie, diese Richtlinie umzusetzen, um eine **schnelle Bearbeitung Ihrer Lieferung** bei der Entladung (und gegebenenfalls Beladung) zu gewährleisten.

General Guidelines for Goods Delivery & Pickup

General Provisions

1. Our general terms and conditions of sale, delivery, and payment, as well as individual customer agreements, apply.
2. The "**Guideline for Goods Delivery & Collection**" is intended to regulate the collection and delivery of goods to ensure a smooth process and fast loading and unloading procedures.
3. Compliance with this guideline ensures proper and safe delivery by OTC DAIHEN EUROPE.

Scope of Application

1. For Our Customers:
For orders placed as "self-collection" or "customer collection," we kindly ask you to observe and implement the following guideline. Additionally, please ensure that this information is passed on to your service provider.
If your order includes delivery, this guideline applies either not at all or only to a limited extent.
2. For Our Suppliers:
We kindly ask you to implement this guideline to ensure a **fast processing of your delivery** during unloading (and, if applicable, loading).

3. Gegenüber unseren Spediteuren/Service-Dienstleistern:

Als Spediteur/Logistikdienstleister bitten wir Sie, die Richtlinie umzusetzen, da diese den Wareneingangs- und Warenausgangsprozess vereinfacht und Wartezeiten reduziert.

3. For Our Freight Forwarders/Service Providers:

As a freight forwarder or logistics service provider, we kindly ask you to implement this guideline, as it simplifies the inbound and outbound goods process and reduces waiting times.

3. Versandbereitschaft der Ware

1. Versandmeldung bei Gütern, die keiner Zollanmeldung unterliegen:

Mit Abschluss unserer Vorbereitungen zur Bereitstellung Ihrer Ware erhalten Sie eine **automatische Benachrichtigung per E-Mail**, die die Versanddokumente (Lieferschein und Packliste) enthält.

Angaben zur Sendung, wie Anzahl der Packstücke, Abmessungen, Gewichte etc., können der **Packliste** entnommen werden. Alle Versandstücke werden vor Erstellung der Dokumente gewogen und abgemessen.

2. Versandmeldung bei Gütern, die einer Zollanmeldung unterliegen:

Bei Sendungen, die außerhalb der Europäischen Zollunion verbracht werden, erhalten Sie ebenfalls eine automatische Benachrichtigung, die die Versanddokumente enthält. Eine Ausfuhranmeldung wurde in diesem Fall noch nicht erstellt.

Bitte warten Sie auf die Entsprechenden Informationen/ Dokumente, die Sie direkt von unserem **Orderprocessing-team** (orderprocessing@otc-daihen.de) erhalten werden.

Shipment Readiness of Goods

1. Shipping Notification for Goods Not Subject to Customs Declaration:

Once we have completed the preparation of your goods, you will receive an **automatic email notification** containing the shipping documents (delivery note and packing list).

Details of the shipment, such as the number of packages, dimensions, weights, etc., can be found in the **packing list**. All shipping items are weighed and measured before the documents are created.

2. Shipping Notification for Goods Subject to Customs Declaration:

For shipments leaving the European Customs Union, you will also receive an automatic notification containing the shipping documents. In this case, an export declaration has not yet been created.

Please wait for the relevant information/documents, which will be sent to you directly by our **Order Processing Team** (orderprocessing@otc-daihen.de).

Die Anmeldung zur Ausfuhr in Drittländer wird durch OTC DAIHEN EUROPE GmbH durchgeführt. Bitte beauftragen Sie eine entsprechende Abholung erst **nach Erhalt** der Dokumente.

The export declaration for third countries is carried out by OTC DAIHEN EUROPE GmbH. Please arrange the pickup only **after receiving** the relevant documents.

4. Standort und Anmeldung

1. Alle Lieferungen sind an folgender Adresse abzuholen bzw. anzuliefern:

OTC DAIHEN EUROPE GmbH
Krefelder Str. 675-677
41066 Mönchengladbach

Das Tor zur **Anlieferung** / der Wareneingang befindet sich im Hinterhof, gegenüber der Krefelder Str. 669

Abholungen erfolgen an unserem Warenausgang im Hinterhof der Krefelder Str. 677.

Location and Registration

1. All deliveries must be picked up or delivered at the following address:

OTC DAIHEN EUROPE GmbH
Krefelder Str. 675-677
41066 Mönchengladbach

The **delivery gate**/inbound goods entrance is located in the backyard, opposite Krefelder Str. 669.

Distribution takes place at our outbound goods area in the backyard of Krefelder Str. 677.



2. Alle Abholungen und Lieferungen sind vorab anzumelden.
 - a. Anmeldung per Kalender / Zeitbuchung:
<https://calendar.app.google/CyWT1eZrMbNkenNt8>
 - b. Anmeldung per Mail:
orderprocessing@otc-daihen.de
 3. Die Anmeldung zur Abholung / Lieferung ist spätestens ca. **24 Stunden vor Eintreffen** zu erfolgen.
 4. Lieferungen und Abholungen, welche ohne Anmeldung erfolgen können, nicht oder nur Zeitverzögert prozessiert werden. Es kann gegebenenfalls zu Wartezeiten kommen.
2. All pickups and deliveries must be registered in advance.
 - a. Registration via Calendar / Time Booking:
<https://calendar.app.google/CyWT1eZrMbNkenNt8>
 - b. Registration via Email:
orderprocessing@otc-daihen.de
 3. The registration for pickup/delivery must be made at least **24 hours before arrival**.
 4. Deliveries and pickups without prior registration may not be processed or may experience delays. Waiting times may occur.

5. Übergabe- und Übernahmeregulung

1. Allgemein: Übergabe von Sendungen (OTC → Kunde / Spediteur):
 - a. Sendungen können nur an die Personen/Dienstleister übergeben werden, die die **Abholreferenz vorweisen** können, unabhängig davon, ob diese vorab angemeldet wurden. Die Abholreferenz ist die Lieferscheinnummer, die bereits mit der Meldung zur Versandbereitschaft übermittelt wurde.
 - b. Eine Vorabanmeldung vereinfacht dies natürlich.

Handover and Acceptance Regulations

1. General: Handover of Shipments (OTC → Customer / Freight Forwarder)
 - a. Shipments can only be handed over to individuals/service providers who can **present the pickup reference**, regardless of whether they were registered in advance. The pickup reference is the delivery note number, which was already provided with the shipment readiness notification.
 - b. Prior registration simplifies this process.

2. Allgemein: Übernahme von Sendungen (Kunde / Spediteur → OTC):

- a. Bei der Anlieferung von Waren sind die **Versanddokumente** (Lieferscheine, Rechnungen, etc.) dem Lagerpersonal auszuhändigen. Waren ohne die entsprechenden Dokumente können aus Sicherheitsgründen nicht angenommen werden.
- b. Eine Vorabanmeldung vereinfacht dies natürlich.

3. Spezifisch: Übergabe an Speditionen / Fuhrunternehmen bei Abholung:

- a. Der Fahrzeugführer hat sich nach Ankunft im Versand anzumelden und muss die **Abholreferenz vorweisen** können.
- b. Bei Transporten mit CMR benötigen wir das **CMR-Dokument vom Frachtführer**. Das Dokument ist bei der Anmeldung zu übergeben und wird seitens OTC DAIHEN EUROPE GmbH vervollständigt und dem Frachtführer ausgehändigt.
- c. Warensendungen können bei Abholung nicht aufgeteilt werden. Das Fahrzeug muss bei Abholung entsprechend der Versandmitteilung ausreichend Platz und Zulassungsmöglichkeiten vorhalten.
- d. Die Fahrzeuge und Fahrzeugführer müssen den allgemeinen Vorschriften der Verkehrssicherheit und Fahrtüchtigkeit entsprechen. Die Fahrzeuge müssen zudem über ausreichende, mangelfreie, zugelassene Ladungssicherungsmittel verfügen.

2. General: Acceptance of Shipments (Customer / Freight Forwarder → OTC):

- a. When delivering goods, the **shipping documents** (delivery notes, invoices, etc.) must be handed over to the warehouse staff. Goods without the corresponding documents cannot be accepted for security reasons.
- b. Prior registration simplifies this process.

3. Specific: Handover to Freight Forwarders / Transport Companies upon Pickup:

- a. The driver must register upon arrival at the shipping department and **provide the pickup reference**.
- b. For CMR transports, we require the **CMR document from the carrier**. This document must be submitted during registration and will be completed by OTC DAIHEN EUROPE GmbH before being handed back to the carrier.
- c. Shipments cannot be split upon pickup. The vehicle must have sufficient space and loading capacity as per the shipping notification.
- d. Vehicles and drivers must comply with all road safety and operational regulations. Vehicles must be equipped with adequate, defect-free, and approved load securing equipment.

- e. Sollte OTC DAIHEN EUROPE GmbH feststellen, dass ein Verstoß gegen Punkt „iv“ vorliegt, kann eine Verladung verweigert werden. Je nach Umfang des Verstoßes wird dies bei der örtlichen Polizeibehörde zur Anzeige gebracht.

- e. If OTC DAIHEN EUROPE GmbH identifies a violation of point iv, loading may be refused. Depending on the severity of the violation, it may be reported to the local police authorities.

6. Abholverzug

1. Der Kunde hat innerhalb von **10 Werktagen nach Erhalt der Bereitstellung** (Lieferschein und Packliste) die Sendung abzuholen. Bei Sendungen, die ins Drittland geliefert werden, beginnt die Frist erst nach Erhalt der Zolldokumente.
2. Bei Überschreiten der Abholfrist können entsprechende Verzugsgebühren und Lagergelder anfallen.
3. Als Lagergelder fallen folgende Kosten an: **8,50 EUR pro angefangene 100 kg pro angefangenen Tag.**

Pickup Delay

1. The customer must pick up the shipment within **10 business days after receiving the shipping notification** (delivery note and packing list). For shipments destined for third countries, the period begins only after receiving the customs documents.
2. If the pickup deadline is exceeded, delay fees and storage charges may apply.
3. Storage charges are calculated as follows: **€8.50 per 100 kg (or part thereof) per day (or part thereof).**



René Lohmann
Managing Director



i. V. Sebastian Joepen
Head of Supply-Chain-Management